

Sempre pronti ad aiutarti

Registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo
www.philips.com/welcome



M888



Manuale utente dettagliato

PHILIPS

Sommario

1	Importanti istruzioni sulla sicurezza	3
2	Telefono	5
	Contenuto della confezione	5
	Panoramica del telefono	5
	Panoramica della base	7
3	Guida introduttiva	8
	Collegamento della base	8
	Installazione del telefono	8
	Configurazione del telefono (a seconda del paese di residenza)	9
	Modifica del PIN/codice di accesso remoto	10
	Ricarica del ricevitore	10
	Verificare il livello della batteria	10
	Cos'è la modalità standby?	10
	Verifica della potenza del segnale	11
4	Icone del menu principale	12
5	Icone del display	13
6	Chiamate	14
	Composizione di una chiamata	14
	Ricezione di una chiamata	14
	Fine di una chiamata	15
	Regolazione del volume del ricevitore/ vivavoce	15
	Disattivazione del microfono	15
	Accensione/spengimento dell'altoparlante	15
	Inoltro di un'altra chiamata	15
	Ricezione di una seconda chiamata	15
	Passaggio da una chiamata all'altra	16
	Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno	16
7	Chiamate interne e conferenze	17
	Inoltro di una chiamata su un altro telefono	17
	Trasferimento di una chiamata	17
	Conferenza	17
8	Testo e numeri	19
	Immissione di testo e numeri	19
	Passaggio da lettere maiuscole a minuscole	19
9	Rubrica	20
	Visualizzazione della rubrica	20
	Ricerca di una voce	20
	Chiamata dai numeri in rubrica	20
	Accesso alla rubrica durante una chiamata	21
	Aggiunta di una voce	21
	Modifica di una voce	21
	Impostazione della suoneria personalizzata	21
	Impostazione dei tasti di composizione rapida	22
	Eliminazione di una voce	22
	Eliminazione di tutte le voci	22
	Aggiunta di un contatto all'elenco delle eccezioni	22
10	Registro chiamate	23
	Tipo elenco chiamate	23
	Visualizzazione delle voci nel registro chiamate	23
	Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica	23
	Ricomposizione di un numero	24
	Eliminazione di una voce dal registro chiamate	24
	Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate	24
11	Elenco di rielezione	25
	Visualizzazione delle voci di rielezione	25
	Salvataggio di un numero dell'elenco di rielezione in rubrica	25
	Ricomposizione di una chiamata	25
	Eliminazione di una voce di rielezione	25

Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di rielezione	25	18 Servizi	40
12 Impostazioni del telefono	26	Conferenza automatica	40
Impostazione di data e ora	26	Filtro chiamate	40
Risposta automatica	26	Tipo elenco chiamate	41
Modalità eco	26	Prefisso automatico	41
Modalità ECO+	26	Tipo di rete	42
Attribuzione di un nome al telefono	27	Selezione della durata di richiamata	42
Impostazione della lingua del display	27	Modalità di chiamata	42
13 Sveglia	28	Primo squillo	42
Impostazione della sveglia	28	Sveglia autom.	43
Disattivazione della sveglia	28	Registrazione di ricevitori aggiuntivi	43
14 Impostazioni del display	29	Annullamento dei ricevitori	44
15 Impostazioni audio	30	Ripristino delle impostazioni predefinite	44
Impostazione del volume della suoneria del telefono	30	19 Dati tecnici	45
Impostazione della suoneria del telefono	30	20 Avviso	46
Silent mode (Modalità silenziosa)	30	Dichiarazione di conformità	46
Impostazione dei toni della tastiera	31	Compatibilità con lo standard GAP	46
Impostazione del segnale della batteria	31	Conformità ai requisiti EMF	46
Impostazione del tono docking	31	Smaltimento del prodotto e delle batterie	46
Impostazione del profilo audio	32	21 Domande frequenti	48
16 Baby monitor	33	22 Appendice	50
Attivazione/disattivazione dell'unità bambino	33	Tabelle per l'immissione di testo e numeri	50
Invio di un avviso	33	23 Indice	52
Impostazione del livello di pianto del bambino	34		
17 Segreteria telefonica	35		
Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica	35		
Impostazione della lingua della segreteria telefonica	35		
Impostazione della modalità di risposta	35		
Messaggi	35		
Messaggi in entrata	36		

1 Importanti istruzioni sulla sicurezza

Requisiti di alimentazione

- Questo prodotto richiede alimentazione elettrica a 100-240 V CA. In caso di black out, la comunicazione potrebbe essere interrotta.
- La tensione della rete è classificata secondo lo standard TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), definito dalla normativa EN 60950.



Avvertenza

- La rete elettrica è classificata come "pericolosa". L'unico modo di scollegare la base di ricarica è quello di staccarla dalla presa elettrica. Assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente raggiungibile.

- Le attrezzature collegabili tramite cavo devono disporre di una presa facilmente raggiungibile in prossimità dell'apparecchio stesso.
- L'attivazione della modalità vivavoce può aumentare in maniera repentina il volume del telefono e portarlo a un livello davvero alto: assicurarsi che l'apparecchio non si trovi troppo vicino all'orecchio.
- Questo apparecchio non è stato progettato per effettuare chiamate di emergenza in caso di black out. Per effettuare chiamate di emergenza, è necessario disporre di un'alternativa.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con liquidi.
- Non usare detergenti che contengano alcol, ammoniaca, benzene o abrasivi, poiché possono danneggiare l'apparecchio.
- Non esporre il telefono a temperature eccessivamente alte, quali quelle prodotte da fonti di calore o luce solare diretta.
- Evitare di far cadere il telefono o altri oggetti sullo stesso.
- I telefoni cellulari accesi in prossimità del dispositivo possono causare interferenze.

Per evitare danni o anomalie di funzionamento:



Attenzione

- Utilizzare solo l'alimentazione indicata nelle istruzioni per gli utenti.
- Utilizzare solo le batterie indicate nelle istruzioni per gli utenti.
- Se la batteria viene sostituita con una di tipo errato, è possibile che quest'ultima esploda.
- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- Non smaltire le batterie nel fuoco.
- Utilizzare sempre i cavi forniti con il prodotto.
- Fare in modo che i contatti di ricarica o la batteria non tocchino mai oggetti metallici.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con piccoli oggetti di metallo, che possono deteriorare la qualità audio e danneggiare il prodotto.
- È possibile tenere oggetti metallici solo in prossimità o sopra il ricevitore del telefono.
- Non utilizzare il prodotto in zone dove esiste il rischio di esplosione.
- Non aprire l'apparecchio, la stazione base o la base di ricarica per non essere esposti all'alta tensione.



Attenzione

- Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Accertatevi che l'unità bambino e il cavo siano sempre fuori dalla portata del bambino (almeno a 1 metro di distanza).
- Per evitare il ritorno di segnale acustico, tenere l'unità genitore ad almeno 1,5 metri di distanza dall'unità bambino.
- Non posizionate l'unità bambino nel lettino o nel box.
- Non coprite mai l'unità bambino e l'unità genitore (ad esempio, con un asciugamano o una coperta). Verificare che le ventole di aerazione dell'unità bambino non siano ostruite.
- Prendete tutte le misure necessarie affinché il vostro bimbo dorma in sicurezza.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Se si posiziona l'unità genitore vicino a un trasmettitore o a un altro apparecchio DECT (ad esempio, un telefono DECT o un router wireless per Internet), è possibile che la connessione con l'unità bambino venga interrotta. Allontanare l'unità bambino dagli altri apparecchi wireless fino a che la connessione non viene ripristinata.
- Questo baby monitor è da intendersi come aiuto. Non è sostituibile a una supervisione adulta e responsabile e non dovrebbe essere utilizzato in tal modo.

Informazioni sulle temperature di funzionamento e di conservazione

- Utilizzare l'apparecchio in ambienti dove la temperatura è sempre compresa tra 0°C e +40°C (con umidità relativa fino al 90%).
- Riporre l'apparecchio in ambienti dove la temperatura è sempre compresa tra -20°C e +45°C (con umidità relativa fino al 95%).
- Alle basse temperature, la durata delle batterie potrebbe essere più ridotta.

2 Telefono

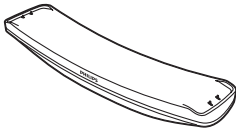
Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips!

Per usufruire di tutti i servizi di assistenza offerti da Philips, registrare il prodotto sul sito Web www.philips.com/welcome.

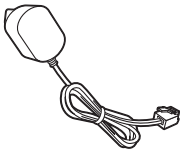
Contenuto della confezione



Ricevitore**



Base



Alimentatore**



Cavo di linea*



Garanzia



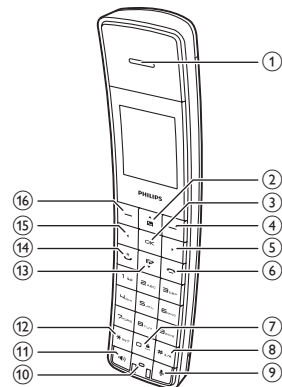
Manuale dell'utente breve

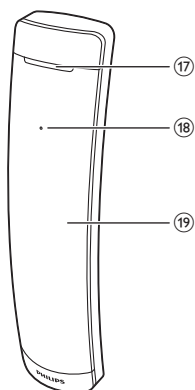


Nota

- In alcuni paesi, è necessario collegare l'adattatore di linea al cavo di linea; quindi, collegare quest'ultimo alla presa del telefono.
- ** Nelle confezioni multiple, sono presenti più ricevitori, caricatori e alimentatori.

Panoramica del telefono





1 Ricevitore

2

- Consente di scorrere il menu verso l'alto.
- Consente di aumentare il volume del ricevitore/altoparlante.
- Consente di accedere alla rubrica in modalità standby.

3 OK

- Consentono di accedere al menu principale in modalità standby.
- Consente di confermare la selezione.
- Consente di accedere al menu delle opzioni.

4

- Premere per eliminare testo o cifre. Tenere premuto per rimuovere tutto il testo.
- Consente di annullare un'operazione.
- Consente di accedere all'elenco di rilesione in modalità standby.
- Consente di modificare il profilo audio durante una chiamata.
- Consente di selezionare la funzione visualizzata sul display del telefono direttamente sopra il tasto.

5

Consente di spostare il cursore verso destra in modalità di editing.

6

- Consente di terminare una chiamata.
- Consente di uscire dal menu/interrompere un'operazione.

7

- Premere per immettere uno spazio durante l'editing del testo.
- Tenere premuto per bloccare/sbloccare il tastierino in modalità standby.

8

- Tenere premuto per inserire una pausa quando si modificano il nome e il numero del contatto.
- Consente di passare dalle lettere maiuscole alle minuscole durante l'editing del testo.

9

Accensione/spegnimento del microfono.

10 Microfono

11

- Consente di attivare/disattivare l'altoparlante.
- Consente di effettuare e ricevere chiamate in vivavoce.

12

- Tenere premuto per effettuare una chiamata interna (solo per la versione con più ricevitori).
- Consente di impostare la modalità di composizione (modalità impulsi o modalità toni temporanea).

13

- Consente di scorrere il menu verso il basso.
- Consente di ridurre il volume del ricevitore/altoparlante.
- Consente di accedere al registro chiamate in modalità standby.

14

- Consente di effettuare e ricevere chiamate.
- Tasto Richiama

15 ◀

Consente di spostare il cursore verso sinistra in modalità di editing.

16 ☐

- Consentono di accedere al menu principale in modalità standby.
- Consente di confermare la selezione.
- Consente di accedere al menu delle opzioni.
- Consente di selezionare la funzione visualizzata sul display del telefono direttamente sopra il tasto.

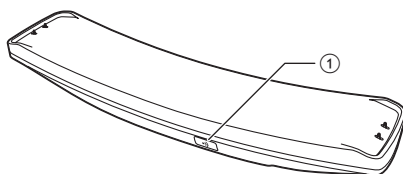
17 **Altoparlante**

18 **Spia a LED**

- Spenta: nessun evento nuovo
- Lampeggiante: nuove chiamate perse/ nuovi messaggi su segreteria telefonica/ nuovi messaggi vocali.
- Lampeggia una volta: quando il ricevitore viene messo sulla base.
- Lampeggia rapidamente: chiamate in entrata
- Lampeggia lentamente: batterie scariche in carica.

19 **Coperchio del portabatteria**

Panoramica della base



1 •)

- Ricerca dei ricevitori.
- Consente di accedere alla modalità di registrazione.



Opmerking

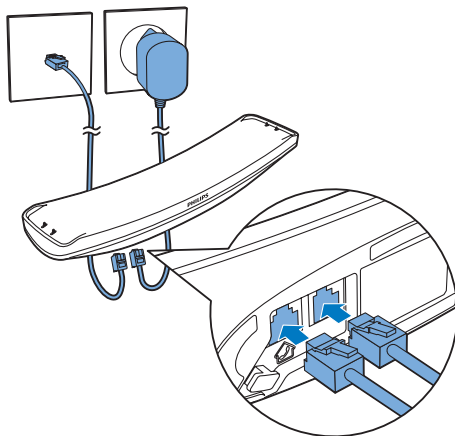
- Questo prodotto è in parte costruito con legno naturale selezionato. Il colore del legno e la finitura possono cambiare con l'esposizione alla luce del sole diretta o indiretta e in base ai fattori ambientali. Questo cambiamento del colore avviene in parte a causa del processo di invecchiamento naturale e non deve essere considerato un difetto.
- Il legno è un materiale naturale ed è quindi dotato di alcune caratteristiche e varianti non coperti dalla garanzia.
- Si consiglia di usare un panno asciutto per pulire il prodotto e di non usare alcol o detersivi al fine di non modificare il colore originale e la finitura del prodotto stesso.

3 Guida introduttiva



Attenzione

- Assicurarsi di aver letto le istruzioni di sicurezza riportate nella sezione "Importanti istruzioni sulla sicurezza" prima di collegare e installare il ricevitore.



Collegamento della base



Avvertenza

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sulla parte inferiore del telefono.
- Per caricare la batteria, utilizzare solo l'adattatore di alimentazione in dotazione.



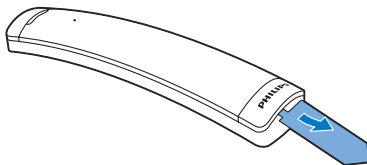
Nota

- Se è attivo il servizio Internet ad alta velocità DSL (Digital Subscriber Line) sulla linea telefonica, accertarsi di installare un filtro DSL tra il cavo telefonico e la presa di alimentazione. Il filtro evita rumori di sottofondo e problemi relativi all'ID chiamante causati da interferenze DSL. Per ulteriori informazioni sui filtri DSL, contattare il gestore DSL.
- La targhetta del modello è situata sulla parte inferiore della base.

- 1 Collegare le estremità dell'alimentatore:
 - al jack di ingresso CC nella parte inferiore della base;
 - alla presa di alimentazione a muro.
- 2 Collegare le estremità del cavo telefonico:
 - alla presa del telefono nella parte inferiore della base;
 - alla presa del telefono a muro.

Installazione del telefono

Le batterie sono già installate nel telefono. Estrarre la linguetta delle batterie dal vano prima di effettuare le operazioni di ricarica.



Attenzione

- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Utilizzare solo le batterie in dotazione.
- Rischio di riduzione di durata della batteria. Non utilizzare mai combinazioni di diverse marche o tipi di batterie.



Nota

- Caricare le batterie per 8 ore prima del primo utilizzo.
- Il surriscaldamento del telefono durante le operazioni di ricarica è normale.



Avvertenza

- Verificare la polarità delle batterie prima di inserirle nel rispettivo vano. Il mancato rispetto della polarità può danneggiare il prodotto.

Configurazione del telefono (a seconda del paese di residenza)

- 1 Quando si utilizza il telefono per la prima volta, viene visualizzato un messaggio di benvenuto.
- 2 Premere [OK].

Impostazione del paese/lingua

Selezionare il proprio paese/lingua, quindi premere [OK] per confermare.

- ↳ Le impostazioni del paese/lingua vengono salvate.



Nota

- L'opzione di impostazione del paese/lingua dipende dall'operatore di rete. Se non viene visualizzato alcun messaggio di benvenuto, significa che l'impostazione del paese/lingua è preimpostata per la propria nazione. Successivamente è possibile impostare la data e l'ora.

Per reimpostare la lingua, seguire la procedura riportata sotto.

- 1 Selezionare [Menu].
 - 2 Premere / per selezionare > > [Lingua], quindi premere [OK] per confermare.
 - 3 Selezionare una lingua, quindi premere [OK] per confermare.
- ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione di data e ora

- 1 Selezionare [Menu].

- 2 Premere / per selezionare , quindi premere [OK] per confermare.
- 3 Selezionare [Data & ora], quindi premere [OK] per confermare.
- 4 Selezionare [Imposta data]/[Imposta ora], quindi premere [OK] per confermare.
- 5 Premere i tasti numerici per inserire la data e l'ora.



Nota

- Se l'ora è in formato 12 ore, premere *INT per selezionare [am] o [pm] (in base al paese di residenza).

- 6 Premere [OK] per confermare.

Impostazione del formato della data e ora

- 1 Selezionare [Menu].
 - 2 Premere / per selezionare , quindi premere [OK] per confermare.
 - 3 Selezionare [Data & ora], quindi premere [OK] per confermare.
 - 4 Selezionare [Formato data] o [Formato ora].
 - 5 Premere / per selezionare [GG-MM-AAAA] oppure [MM-GG-AAAA] mentre viene visualizzata la data e [12 ore] o [24 ore] mentre viene visualizzata l'ora. Successivamente premere [OK] per confermare.
- ↳ Le impostazioni vengono salvate.



Nota

- L'impostazione di data e formato dell'ora dipende dal paese di residenza.

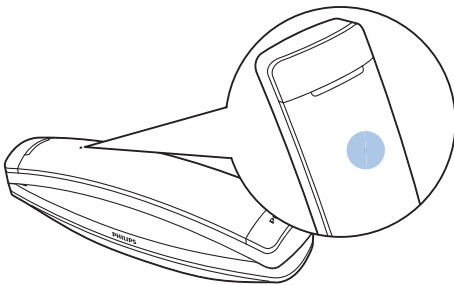
Modifica del PIN/codice di accesso remoto

Nota

- Il PIN/codice di accesso predefinito per la segreteria telefonica è 0000 ed è importante modificarlo per garantire la massima sicurezza.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Acc. remoto] > [Cambia PIN]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Inserire il vecchio PIN/codice di accesso, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Immettere nuovamente il nuovo PIN/codice di accesso, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 6 Immettere nuovamente il nuovo PIN/codice di accesso, quindi premere **[Salva]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Ricarica del ricevitore



È possibile caricare il ricevitore ponendolo sulla base docking, nella direzione che si preferisce. Quando il ricevitore viene posizionato correttamente sulla base, viene emesso un

segnale acustico (vedere 'Impostazione del tono docking' a pagina 31). Il LED sulla parte posteriore del ricevitore lampeggia una volta.

↳ La ricarica del ricevitore ha inizio.

Nota

- Caricare le batterie per 8 ore prima del primo utilizzo.
- Il surriscaldamento del telefono durante le operazioni di ricarica è normale.
- Con il tempo, la capacità delle batterie diminuisce. Questo è un comportamento normale delle batterie.

Il telefono è pronto per l'uso.

Verificare il livello della batteria

L'icona della batteria visualizza il livello di carica della stessa.

- | | |
|---|---|
|  | Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (da alto a basso). |
|  | |
|  | |
|  | Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a lampeggiare finché la ricarica non è completa. |
|  | |
-  L'icona di batteria scarica lampeggia. La batteria è scarica e deve essere ricaricata.

Se è in corso una conversazione, è possibile udire dei toni di avviso quando le batterie sono quasi scariche. Il ricevitore si spegne se le batterie sono completamente scariche.

Cos'è la modalità standby?

Il telefono passa alla modalità standby quando non è in corso alcuna attività. Quando il ricevitore non si trova sulla base di ricarica, lo schermo di standby mostra la data e l'ora. Quando il ricevitore si trova sulla base di

ricarica, lo schermo di standby mostra l'ora in formato screen saver.

Verifica della potenza del segnale

	Il numero di barre indica lo stato del collegamento tra il ricevitore e la base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale.
---	--

- Accertarsi che il ricevitore sia sempre collegato alla base prima di effettuare o ricevere una chiamata e di utilizzare le funzionalità dell'apparecchio.
- Se vengono emessi dei toni di avviso durante una conversazione, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il ricevitore in modo che sia più vicino alla base.

Nota

- Quando **ECO+** è acceso, non viene visualizzata la potenza del segnale.

4 Icone del menu principale

Di seguito viene fornita una panoramica generale delle opzioni del menu disponibili sul sistema M888. Per una spiegazione dettagliata delle opzioni del menu, fare riferimento alle sezioni corrispondenti nel presente manuale dell'utente.

Icona	Descrizione
	[Rubrica] - Aggiunta, modifica, gestione delle voci della rubrica, ecc...
	[Suoni] - - Impostazione di volume e tipo di suoneria, tono dei tasti, ecc...
	[Display] - Impostazione della luminosità, dell'orologio e della retroilluminazione dello schermo.
	[Config. telef.] - Impostazione di data e ora, modalità ECO, nome del ricevitore e lingua del display.
	[Sveglia] - Impostazione di data e ora, sveglia, tono della sveglia, ecc...
	[Servizi] - Impostazione di conferenza e prefisso automatici, tipo di rete, tempo di richiamata, orologio automatico, servizi di chiamata, ecc... I servizi disponibili dipendono dal paese e dalla rete.
	[Monitor bamb.] - Impostazione dell'avviso su una linea esterna, un contatto dalla rubrica o gli altri ricevitori e del livello del pianto del bambino.
	[Segret. tel.] - Impostazione, ascolto, eliminazione dei messaggi del telefono, ecc...

5 Icone del display

In modalità standby, le icone che compaiono sullo schermo principale mostrano quali funzioni sono disponibili sul telefono.

Icona	Descrizione
	Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (da alto a basso).
	Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a crescere e diminuire fino a quando la carica non è completa.
	L'icona della batteria scarica lampeggia e viene emesso un segnale acustico di avviso. La batteria è scarica e deve essere ricaricata.
	Il numero di barre indica lo stato del collegamento tra il ricevitore e la base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale.
	Rimane visualizzato accanto a una chiamata persa quando si visualizza il registro delle chiamate.
	Lampeggia quando c'è una nuova chiamata persa. Rimane accesa quando si visualizzano le chiamate perse nel registro delle chiamate.
	La sveglia è attiva.
	La modalità silenziosa è impostata, ma non è nell'intervallo attivo.
	- La suoneria è spenta. - La modalità silenziosa è impostata e i trova nell'intervallo attivo (il telefono non squilla).
	Segreteria telefonica: lampeggia quando è presente un nuovo messaggio. Viene visualizzata quando la segreteria telefonica è accesa.

	Lampeggia quando c'è un nuovo messaggio vocale. Rimane acceso quando i messaggi vocali sono già stati visualizzati nel registro delle chiamate. L'icona non viene visualizzata nel caso in cui non sia presente alcun messaggio.
	Il baby monitor viene attivato.
	La modalità ECO è attiva.
	La modalità ECO+ è attiva.

6 Chiamate



Nota

- In caso di black out, il telefono non è in grado di utilizzare i servizi di emergenza.



Suggerimento

- Verificare la potenza del segnale prima o durante una chiamata. (vedere 'Verifica della potenza del segnale' a pagina 11)

Composizione di una chiamata

Per effettuare una chiamata procedere come segue:

- Chiamata normale
- Chiamata predefinita
- Chiamata attraverso il tasto di composizione rapida

È possibile effettuare una chiamata anche dall'elenco di rielezione (vedere 'Ricomposizione di una chiamata' a pagina 25), dalla rubrica (vedere 'Chiamata dai numeri in rubrica' a pagina 20) e dal registro chiamate (vedere 'Ricomposizione di un numero' a pagina 24).

Chiamata normale

- 1 Premere  o .
- 2 Comporre il numero telefonico.
 - ↳ Il numero viene composto.
 - ↳ Viene visualizzata la durata della chiamata in corso.

Chiamata predefinita

- 1 Comporre il numero telefonico.

- Per cancellare una cifra, premere **[Canc.]**.
- Per inserire una pausa, tenere premuto

o /.

- 2 Premere  o  per effettuare la chiamata.

Chiamata attraverso il tasto di composizione rapida

Se è già stato pre-salvato un contatto in corrispondenza di un tasto di composizione rapida, tenere premuto tale tasto per effettuare una chiamata.



Suggerimento

- Per informazioni su come impostare i tasti di composizione rapida, vedere il capitolo "Rubrica", sezione "Impostazione dei tasti di composizione rapida".



Nota

- Il tempo di conversazione della chiamata in corso viene indicato nel timer delle chiamate.
- Se vengono emessi dei toni di avviso, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il telefono in modo che sia più vicino alla base.

Ricezione di una chiamata

Quando il telefono squilla, è possibile selezionare le opzioni seguenti:

- premere  oppure  per rispondere alla chiamata.
- prendere il telefono per rispondere alla chiamata quando è attiva la funzione di risposta automatica (vedere 'Risposta automatica' a pagina 26).
- Selezionare **[Trasf.]** per trasferire la chiamata in entrata alla segreteria telefonica.
- Selezionare **[Silenz]** per disattivare lo squillo della chiamata in entrata.



Avvertenza

- Quando il telefono squilla o quando è attiva la modalità vivavoce, tenerlo lontano dall'orecchio per evitare danni all'udito.



Nota

- Il servizio di identificazione del chiamante è disponibile solo se tale opzione è stata sottoscritta con la propria compagnia telefonica.



Suggerimento

- In caso di chiamata persa, sul telefono compare un messaggio di avviso.

chiamata potrà comunque sentire la voce dell'interlocutore.

- 2 Premere nuovamente  per riattivare il microfono.
 - ↳ Adesso è possibile proseguire la conversazione.

Accensione/spegnimento dell'altoparlante

Premere .

Inoltro di un'altra chiamata



Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

- 1 Premere  durante una chiamata.
 - ↳ La prima chiamata viene messa in attesa.
- 2 Comporre il secondo numero.
 - ↳ Viene composto il numero visualizzato sul display.

Fine di una chiamata

Per terminare una chiamata, procedere come segue:

- Premere ; oppure
- Posizionare il ricevitore sulla base o sulla base di ricarica.

Regolazione del volume del ricevitore/vivavoce

Premere  /  sul ricevitore per regolare il volume durante una chiamata.

- ↳ Il volume del ricevitore/vivavoce viene quindi modificato e il telefono torna alla schermata di chiamata.

Disattivazione del microfono

- 1 Premere  durante una chiamata.
 - ↳ Sul telefono viene visualizzato **[Muto attivo]**.
 - ↳ La persona che chiama non sentirà alcun suono, mentre chi riceve la

Ricezione di una seconda chiamata



Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

Quando viene emesso un segnale acustico ripetuto che indica la ricezione di un'altra chiamata, è possibile rispondere come indicato di seguito:

- 1 Premere  e  per rispondere alla chiamata.
 - ↳ La prima chiamata viene messa in attesa ed è quindi possibile rispondere alla seconda.

- 2 Premere  e  per interrompere la chiamata in corso e rispondere la prima.

Passaggio da una chiamata all'altra

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

È possibile passare da una chiamata all'altra come indicato sotto:

- Premere  e  ; oppure
- Premere **[Opzion]** e selezionare **[Alt. chiam.]**, quindi premere nuovamente **[OK]** per confermare.
 - ↳ La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile passare all'altra.

Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico. Verificare se il proprio gestore telefonico prevede costi aggiuntivi per questo servizio.

Quando sono in corso due chiamate, è possibile stabilire una chiamata in conferenza in questi modi:

- Premere , quindi  ; o
- Premere **[Opzion]**, selezionare **[Conferenza]** quindi premere nuovamente **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le due chiamate entrano in modalità conferenza.

7 Chiamate interne e conferenze



Nota

- Questa funzione è disponibile solo per le versioni con più ricevitori.

Una chiamata interna è una chiamata effettuata su un telefono che condivide la stessa stazione base. Una conferenza è una conversazione che coinvolge due telefoni interni e una persona che chiama dall'esterno.

Inoltro di una chiamata su un altro telefono



Nota

- Se la base è abbinata solo a 2 telefoni registrati, tenere premuto ***INT** per inoltrare una chiamata all'altro ricevitore.

- 1 Tenere premuto ***INT**.
↳ Vengono visualizzati i telefoni disponibili per la chiamata interna.
- 2 Selezionare un ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Il telefono selezionato squilla.
- 3 Premere  sul telefono selezionato.
↳ Viene stabilita una chiamata interna.
- 4 Premere **[Canc]** o  per annullare oppure interrompere la chiamata interna.



Nota

- Se il ricevitore selezionato è occupato, la scritta **[Occupato]** compare sullo schermo.

Durante una chiamata

Durante una chiamata è possibile passare da un telefono all'altro:

- 1 Tenere premuto ***INT**.
↳ La persona che chiama viene messa in attesa.
- 2 Selezionare un ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Attendere che l'interlocutore risponda alla chiamata.

Passaggio tra le varie chiamate

Premere **[Est.]** per passare dalla chiamata esterna a quella interna.

Trasferimento di una chiamata



Nota

- Se la base è abbinata solo a 2 telefoni registrati, tenere premuto ***INT** per trasferire una chiamata all'altro ricevitore.

- 1 Tenere premuto ***INT** durante una chiamata.
↳ Vengono visualizzati i telefoni disponibili per la chiamata interna.
- 2 Selezionare un ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Premere  quando l'interlocutore risponde alla chiamata.
↳ La chiamata viene trasferita al telefono selezionato.

Conferenza

Una conferenza a 3 è una chiamata tra l'utente, un altro telefono interno e una persona che chiama dall'esterno. Per effettuarla sono necessari due ricevitori che condividono la stessa base.

Durante una chiamata esterna

- 1 Tenere premuto ***INT** per avviare una chiamata interna.
 - ↳ La persona che chiama dall'esterno viene messa in attesa.
 - ↳ Per le versioni con più ricevitori, vengono visualizzati i telefoni disponibili per le chiamate interne. Andare quindi al passaggio 2.
 - ↳ Per le versioni con due ricevitori, l'altro ricevitore squilla. Andare quindi al passaggio 3.
- 2 Selezionare un ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Il telefono selezionato squilla.
- 3 Premere **R** sul telefono selezionato.
 - ↳ Viene stabilita una chiamata interna.
- 4 Premere **[Conf.]**.
 - ↳ In questo modo viene stabilita una chiamata in conferenza a 3 con una linea esterna e un ricevitore.
- 5 Premere **⏏** per terminare la conferenza.



Nota

- Se un telefono termina la chiamata durante una conferenza, l'altro ricevitore rimane collegato alla chiamata esterna.



Nota

- Premere **R** per partecipare a una conferenza in corso con un altro telefono nel caso in cui  > **[Conferenza]** sia impostato su **[Autom.]**.

Durante la conferenza

- Premere **[Int.]** per mettere in attesa una chiamata esterna e tornare alla chiamata interna.
 - ↳ La chiamata esterna viene messa in attesa.
- Premere **[Conf.]** per ripristinare la conferenza.

8 Testo e numeri

Per impostare il nome del telefono, le voci in rubrica e utilizzare opzioni di menu è possibile immettere testo e numeri.

Immissione di testo e numeri

- 1 Premere una o più volte sulla tastiera alfanumerica per immettere il carattere prescelto.
- 2 Premere **[Canc]** per cancellare il carattere. Premere ◀ / ▶ per spostare il cursore a sinistra e a destra.
- 3 Premere □◻ per aggiungere uno spazio.



Nota

- Per informazioni sulla mappatura dei tasti con caratteri e numeri, vedere il capitolo "Appendice".

Passaggio da lettere maiuscole a minuscole

Per impostazione predefinita, la prima lettera di ogni parola all'interno di una frase è maiuscola mentre le altre sono minuscole. Premere #↵ per passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole.

9 Rubrica

Questo telefono è dotato di una rubrica che può contenere fino a 250 voci. È possibile accedere alla rubrica dal telefono. Ciascuna voce può essere composta da un massimo di 16 caratteri e da un numero di 24 cifre. Ci sono 9 memorie ad accesso diretto (tasti da 1 a 9). A seconda del paese, i tasti 1 e 2 sono preimpostati sul numero della posta vocale e sul numero del servizio informazioni del provider in questione. Quando si tiene premuto il tasto in modalità standby, il numero di telefono salvato viene digitato automaticamente.

Visualizzazione della rubrica



Nota

- È possibile visualizzare l'elenco dei contatti solo su un telefono alla volta.

- 1 Esistono due metodi per accedere alla rubrica.
 - premere
 - selezionare [Menu]. Premere / per selezionare , quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Selezionare [Opzion] > [View], quindi premere [OK] per visualizzare le informazioni disponibili.

Ricerca di una voce

Per cercare le voci in rubrica, è possibile:

- Scorrere l'elenco dei contatti.
- Immettere il primo carattere del contatto.

Ricerca all'interno dell'elenco dei contatti

- 1 Esistono due metodi per accedere alla rubrica.
 - premere
 - selezionare [Menu]. Premere / per selezionare , quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Premere / per scorrere le voci dei contatti.

Immissione del primo carattere del contatto.

- 1 Esistono due metodi per accedere alla rubrica.
 - premere
 - selezionare [Menu]. Premere / per selezionare , quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Premere il tasto alfanumerico che corrisponde al carattere.
 - ↳ Viene visualizzata la prima voce che inizia con questo carattere.

Chiamata dai numeri in rubrica

- 1 Esistono due metodi per accedere alla rubrica.
 - premere
 - selezionare [Menu]. Premere / per selezionare , quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Selezionare un contatto all'interno della rubrica.
- 3 Premere o per effettuare una chiamata.

Accesso alla rubrica durante una chiamata

- 1 Premere **[Opzion]** e selezionare **[Rubrica]**.
- 2 Premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare un contatto, premere **[Opzion]**, quindi premere **[Visualizza]** per visualizzare il numero.

Aggiunta di una voce

- 1 Esistono due metodi per accedere alla rubrica.
 - premere .
 - selezionare **[Menu]**. Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Opzion]** > **[Agg. nuovo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Immettere il nome, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Immettere il numero, quindi premere **[Salva]** per confermare.
 - ↳ La nuova voce viene salvata.



Suggerimento

- Se la memoria della rubrica è piena, il telefono mostra un messaggio di avviso. Per aggiungere nuove voci, eliminare quelle vecchie.
- Tenere premuto **#*#** per inserire una pausa.
- Premere **#*#** per passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole.



Nota

- La rubrica sovrascrive il vecchio numero con quello nuovo.
- Premere **[Canc]** per cancellare il carattere.
- Premere  /  per spostare il cursore a sinistra e a destra.

Modifica di una voce

- 1 Esistono due metodi per accedere alla rubrica.
 - premere .
 - selezionare **[Menu]**. Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Opzion]** > **[Modifica]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Modificare il nome, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Modificare il numero, quindi premere **[Salva]** per confermare.
 - ↳ La voce viene salvata in rubrica.

Impostazione della suoneria personalizzata

È possibile personalizzare la suoneria abbinata ai contatti presenti in rubrica.



Nota

- Assicurarsi di essere abbonati al servizio di identificazione del chiamante prima di utilizzare questa funzione.

- 1 Esistono due metodi per accedere alla rubrica.
 - premere .
 - selezionare **[Menu]**. Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un contatto, quindi premere **[Opzion]** > **[Sel. suoneria]**.
- 3 Premere **[OK]** per impostare o modificare la suoneria per un determinato contatto.
- 4 Selezionare una suoneria abbinata al contatto, quindi premere **[OK]** per confermare.

- ↳ In questo modo viene impostata la suoneria prescelta.

Impostazione dei tasti di composizione rapida

È possibile assegnare e memorizzare il numero di un contatto in corrispondenza di un tasto. Se si tiene premuto il tasto in modalità standby, è possibile quindi comporre automaticamente il numero di telefono memorizzato.

- 1 Esistono due metodi per accedere alla rubrica.
 - premere .
 - selezionare **[Menu]**. Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un contatto, quindi premere **[Opzion]** > **[Compos. rapida]**; premere **[OK]** per confermare.
- 3 Premere  /  per selezionare e assegnare il contatto a una posizione disponibile, poi premere **[OK]** per confermare.
↳ Il tasto di composizione rapida è impostato.

Eliminazione di una voce

- 1 Esistono due metodi per accedere alla rubrica.
 - Premere .
 - selezionare **[Menu]**. Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un contatto, quindi **[Opzion]** > **[Elimina]**. Premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul ricevitore compare una richiesta di conferma.
- 3 Selezionare **[OK]** per confermare.
↳ La voce viene eliminata.

Eliminazione di tutte le voci

- 1 Esistono due metodi per accedere alla rubrica.
 - Premere .
 - selezionare **[Menu]**. Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Opzion]** > **[Elimina tutti]**.
- 3 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul ricevitore compare una richiesta di conferma.
- 4 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Tutte le voci in rubrica vengono eliminate.

Aggiunta di un contatto all'elenco delle eccezioni

È possibile selezionare un contatto da aggiungere all'elenco delle eccezioni. Quando il contatto presente all'interno dell'elenco delle eccezioni chiama, il telefono squilla subito anche se è stata attivata la modalità silenziosa.

- 1 Esistono due metodi per accedere alla rubrica.
 - premere .
 - selezionare **[Menu]**. Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un contatto, quindi **[Opzion]** > **[Imp. eccezione]**.
- 3 Premere **[Attivato]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.



Suggerimento

- Per ulteriori informazioni su come impostare la modalità silenziosa ed escludere i contatti dalla modalità silenziosa, consultare il capitolo "Impostazioni audio", nella sezione "Modalità silenziosa".

10 Registro chiamate

Il registro delle chiamate salva la cronologia di tutte le chiamate perse o ricevute. La cronologia delle chiamate ricevute include anche il nome e il numero del chiamante nonché la data e l'ora della chiamata. Questa funzione è disponibile solo se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante offerto dalla propria compagnia telefonica. Il telefono può registrare fino a 50 chiamate. L'icona del registro chiamate lampeggia sul telefono e sulla base nel caso di chiamate senza risposta. Se il chiamante ha attivato il servizio di identificazione, il suo nome e il numero di telefono sono visualizzati sul display. L'elenco delle chiamate all'interno del registro viene visualizzato in ordine cronologico a partire dalla chiamata più recente.

Nota

- Prima di chiamare direttamente un numero da questo elenco, assicurarsi che sia giusto.

L'icona seguente visualizzata sullo schermo indica che si sono perse delle chiamate.

Icone	Descrizione
	Rimane visualizzato accanto a una chiamata persa quando si visualizza il registro delle chiamate.
	Lampeggia quando è presente una nuova chiamata persa o quando si passano in rassegna le nuove chiamate perse. Rimane visualizzato quando la chiamata persa viene visualizzata nel registro chiamate.

Tipo elenco chiamate

È possibile scegliere se visualizzare tutte le chiamate o le chiamate perse dal registro chiamate.

Selezione del tipo di elenco chiamate

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Tip. el. ch.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare un'opzione, quindi premere **[OK]** per confermare.

Visualizzazione delle voci nel registro chiamate

- 1 Premere  in modalità standby.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 3 Selezionare una voce, quindi **[Opzion]** > **[Visualizza]** > **[OK]** per visualizzare le informazioni disponibili.

Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica

- 1 Premere  in modalità standby.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 3 Selezionare una voce, quindi **[Opzion]**.
- 4 Selezionare **[Salva numero]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **[OK]** per confermare.

- 6 Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **[Salva]** per confermare.
↳ La voce viene salvata in rubrica.

↳ Sul ricevitore compare una richiesta di conferma.

- 4 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Tutte le voci in rubrica vengono eliminate.

Ricomposizione di un numero

- 1 Premere **[F5]** in modalità standby.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 3 Selezionare una voce dall'elenco.
- 4 Premere **[R]** per inoltrare la chiamata.

Eliminazione di una voce dal registro chiamate

- 1 Premere **[F5]** in modalità standby.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 3 Selezionare una voce, quindi **[Opzion]**.
- 4 Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul ricevitore compare una richiesta di conferma.
- 5 Premere **[OK]** per confermare.
↳ La voce viene eliminata.

Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate

- 1 Premere **[F5]** in modalità standby.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 3 Selezionare **[Opzion] > [Elimina tutti]**, quindi premere **[OK]** per confermare.

11 Elenco di rielezione

L'elenco di rielezione consente di salvare la cronologia delle chiamate effettuate e include i nomi e/o i numeri chiamati. Il telefono può registrare fino a 20 voci di rielezione.

Visualizzazione delle voci di rielezione

Premere **[Risel.]**.

- ↳ Viene visualizzato l'elenco delle chiamate effettuate.

Salvataggio di un numero dell'elenco di rielezione in rubrica

- 1 Premere **[Risel.]** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Salva numero]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **[Salva]** per confermare.
 - ↳ La voce viene salvata in rubrica.

Ricomposizione di una chiamata

- 1 Premere **[Risel.]**.
- 2 Selezionare la voce che si desidera richiamare. Premere **↩**.

↳ Il numero viene composto.

Eliminazione di una voce di rielezione

- 1 Premere **[Risel.]** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Sul ricevitore compare una richiesta di conferma.
- 4 Premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ La voce viene eliminata.

Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di rielezione

- 1 Premere **[Risel.]** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare **[Opzion]** > **[Elimina tutti]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Sul ricevitore compare una richiesta di conferma.
- 3 Premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Tutte le voci in rubrica vengono eliminate.

12 Impostazioni del telefono

È possibile personalizzare le impostazioni del telefono nel modo desiderato.

Impostazione di data e ora

Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Guida introduttiva", sezioni "Impostazione di data e ora" e "Impostazione del formato della data e ora".

Risposta automatica

Quando si attiva la funzione di risposta automatica, è possibile accedere alla chiamata in entrata automaticamente quando si prende il ricevitore. Quando questa funzione viene disattivata, è necessario premere  o  per rispondere alla chiamata in entrata.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Risp. automatica]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]** e premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Modalità eco

La modalità **ECO** riduce la potenza di trasmissione del ricevitore e della base durante una chiamata o quando il telefono si trova in modalità standby.

- 1 Selezionare **[Menu]**.

- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Modalità eco]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]** e premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.
↳ La scritta **eco** viene visualizzata in modalità standby.



Nota

- Quando la modalità **ECO** è impostata su **[Attivato]**, è possibile che la portata della connessione tra il ricevitore e la base risulti ridotta.

Modalità ECO+

Quando la modalità **ECO+** è attiva, elimina la potenza di trasmissione del ricevitore e della base in modalità standby.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Modalità ECO+]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]** e premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Assicurarsi che tutti i ricevitori registrati sulla base siano M888 al fine di far funzionare **ECO+** al meglio questa opzione.
- Quando l'opzione **ECO+** è attiva, l'autonomia in standby viene ridotta. Questo dipende dal fatto che in modalità **ECO+** la base non trasmette segnali quando si trova in modalità standby; il ricevitore, quindi, deve "ascoltare" più frequentemente i segnali dalla base per rilevare le chiamate in arrivo o altre richieste in arrivo dalla base. Aumenta anche il tempo necessario al ricevitore per accedere a funzioni quali configurazione delle chiamate, registro chiamate, cercapersone e consultazione della rubrica. Il ricevitore non avvisa quando si perde il collegamento a causa di un blackout o se ci si sposta fuori dalla portata di funzionamento.

La tabella seguente mostra lo stato attuale del display del telefono con impostazioni diverse della modalità **ECO+** e della modalità **ECO**.

Modalità ECO	Modalità ECO+	Icona visualizzata sul ricevitore
[Disattivato]	[Disattivato]	ECO e ECO+ sono disattivate.
[Disattivato]	[Attivato]	ECO+ viene visualizzato solo dopo che la modalità ECO+ è stata attivata in modalità standby.
[Attivato]	[Disattivato]	Viene visualizzato ECO .
[Attivato]	[Attivato]	ECO viene visualizzato e modificato in ECO+ quando la modalità ECO+ è attivata in modalità standby.

Attribuzione di un nome al telefono

Il nome del telefono può essere composto da un massimo di 16 caratteri.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Nome telef.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Immettere o modificare il nome. Per cancellare un carattere, premere **[Canc.]**.
- 5 Premere **[Salva]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- È possibile vedere il nome del ricevitore in modalità standby solo dopo averlo impostato tramite questo menu.

Impostazione della lingua del display

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni con supporto multilingue.
- Le lingue disponibili variano da paese a paese.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Lingua]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare una lingua, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

13 Sveglia

Il telefono è dotato di una sveglia incorporata. Per impostare la sveglia, fare riferimento alle informazioni riportate di seguito.

Impostazione della sveglia

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[On/off] > [On]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Ora sveglia]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Selezionare un orario di sveglia, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 6 Selezionare **[Ripetizione]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 7 Selezionare il tipo di ricorrenza della sveglia, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 8 Selezionare **[Toni sveglia]**, quindi premere **[OK]**.
- 9 Selezionare una suoneria dalle opzioni, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ La sveglia è attiva e sul display viene visualizzato .



Suggerimento

- Premere  per passare tra **[am]/[pm]** (a seconda del paese).

Disattivazione della sveglia

Prima che la sveglia suoni

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere per confermare.
- 3 Selezionare **[On/off] > [Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Quando la sveglia suona

- Premere **[Off]** per disattivare la sveglia.
- Premere **[Snooze]** (o qualsiasi altro pulsante ad eccezione di **[Off]**) per la disattivazione temporanea.
↳ La sveglia scatta nuovamente dopo 5 minuti. Dopo che è stata utilizzata la disattivazione temporanea per 3 volte, la funzione viene disattivata.

14 Impostazioni del display

È possibile modificare il display del telefono in modalità standby.

Impostazione della luminosità

È possibile impostare la luminosità dello schermo del telefono a livelli diversi.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Luminosità]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare un'opzione, quindi premere **[OK]** per confermare.

Impostazione della retroilluminazione sullo schermo LCD

È possibile attivare/disattivare la retroilluminazione del display LCD e l'illuminazione a intermittenza della tastiera quando squilla il telefono.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Display] > [Avviso visivo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Lampegg. on]/[Lampegg. off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

15 Impostazioni audio

↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione del volume della suoneria del telefono

È possibile selezionare fra 5 livelli di volume della suoneria, oppure la modalità progressiva (ovvero il volume della suoneria è basso inizialmente e diventa sempre più forte se non si risponde alla chiamata).

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Vol. suoneria]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare un livello del volume, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.



Suggerimento

- Quando si disattiva la suoneria, viene visualizzato  sullo schermo.

Impostazione della suoneria del telefono

È possibile scegliere tra 10 suonerie diverse.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Squillo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare una suoneria, quindi premere **[OK]** per confermare.

Silent mode (Modalità silenziosa)

Il telefono può essere impostato in modalità silenziosa per un determinato periodo di tempo quando non si vuole essere disturbati. Quando la modalità silenziosa è attiva, il telefono non squilla né produce alcun suono o segnale acustico.



Nota

- Quando si preme  per trovare il ricevitore, o quando si attiva la sveglia, il telefono invia comunque degli avvisi anche quando è attiva la modalità silenziosa.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Mod. silenz.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[On/off] > [Attivato]/[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.
- 5 Selezionare **[Inizio e fine]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 6 Impostare l'orario, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.



Nota

- Quando la modalità silenziosa è impostata su **[Attivato]**, viene visualizzata l'icona . L'icona  viene visualizzata durante il tempo preimpostato per la modalità silenziosa.

Esclusione dei contatti dalla modalità silenziosa

È possibile impostare la durata del ritardo della suoneria e i contatti da escludere dalla rubrica. Il ritardo della suoneria rimanda al numero di squilli senza sonoro prima che la suoneria sia nuovamente udibile.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Mod. silenz.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Eccezione]**, quindi scegliere una di queste due opzioni:
 - Selezionare **[Attivato]** per attivare, oppure **[Disattivato]** per disattivare la modalità silenziosa, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - Selezionare **[Rit. squillo]**, quindi scegliere un'opzione.
- 5 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Se **[Eccezione]** è impostato su **[Attivato]** è l'opzione **[Rit. squillo]** è selezionata, il ricevitore squilla solo una volta trascorso il ritardo della suoneria impostato.
- Assicurarsi che il contatto in corrispondenza dell'opzione **[Imp. eccezione]** del menu delle rubriche sia impostato su **[Attivato]** prima di poterlo escludere dalla modalità silenziosa.

Impostazione dei toni della tastiera

Si tratta del suono prodotto alla pressione di un tasto del telefono.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.

- 3 Selezionare **[Tono tasto]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione del segnale della batteria

Il segnale della batteria è il suono emesso quando la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Tono batteria]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione del tono docking

Il tono docking è il segnale audio emesso quando viene posizionato il ricevitore sulla base/caricatore.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Tono docking]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione del profilo audio

È possibile impostare il suono del ricevitore o del vivavoce scegliendo fra tre profili diversi.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[MySound]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare un profilo, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Accesso al profilo audio durante una chiamata

Premere **[Audio]** una o più volte per modificare il profilo audio durante una chiamata.

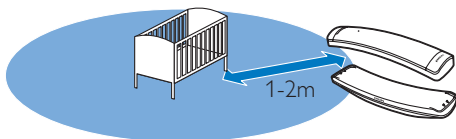
16 Baby monitor

Il telefono supporta la funzione monitor bambino che invia un avviso qualora il livello sonoro superi quello di soglia impostato.



Attenzione

- Assicurarsi di non lasciare il ricevitore con il monitor attivo nella stanza del bambino.
- Assicurarsi che l'unità bambino e il cavo siano sempre lontani dalla portata dei bambini.
- Posizionare l'unità bambino ad almeno 1 metro e non oltre i 2 dal bambino.



Suggerimento

- Se non è stata impostata l'unità genitore, viene visualizzato un messaggio di notifica. Viene quindi richiesto di selezionare dove inviare l'avviso: linee esterne o un altro ricevitore. Per informazioni, consultare la sessione successiva.
- Per uscire dal menu del baby monitor, premere **[Off]**.

Invio di un avviso

È possibile inviare un avviso ad altri ricevitori utilizzando la linea di casa o una linea esterna. La linea esterna può essere offerta da un telefono cellulare o da un'altra linea fissa al di fuori della propria casa.



Nota

- Assicurarsi che le cifre del prefisso e/o del paese siano incluse nel numero a cui viene inviato l'avviso.

Attivazione/disattivazione dell'unità bambino

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere / per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Attiva]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ L'unità bambino è attiva. Viene visualizzato .



Nota

- Accertarsi che la cuffia non sia inserita nell'unità bambino attiva.
- Quando viene attivata la modalità baby monitor, l'unità bambino non squilla nelle chiamate in arrivo.

Invio ad altri ricevitori

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere / per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Invia avviso a] > [Linea conn.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare un ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.



Nota

- Assicurarsi che la distanza tra l'unità bambino e l'unità genitore sia di almeno 1,5 metri per evitare l'effetto eco.

Invio a una linea esterna

- 1 Selezionare **[Menu]**.

- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Invia avviso a]** > **[Linea esterna]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Inserire un numero di telefono, quindi premere **[Salva]** per confermare.



Nota

- È possibile inviare un avviso a una linea esterna anche se questa si trova nell'elenco dei numeri bloccati (vedere 'Aggiunta di un nuovo numero all'elenco dei numeri bloccati' a pagina 40).

Invio a un contatto in rubrica

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Invia avviso a]** > **[Selez. numero]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare un contatto dalla rubrica, quindi premere **[OK]** per confermare.

Impostazione del livello di pianto del bambino

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Liv pianto bam]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Scegliere una nuova impostazione, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

17 Segreteria telefonica

Il telefono è dotato di una segreteria telefonica che, una volta attivata, registra le chiamate senza risposta. Per impostazione predefinita, la segreteria telefonica è impostata sulla modalità **[Risp. & reg.]**. È possibile accedere alla segreteria telefonica anche in modalità remota e modificare le impostazioni attraverso il menu della segreteria stessa presente sul telefono.

Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Mod. risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Solo risposta]/[Risp. & reg.]/[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione della lingua della segreteria telefonica

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni con supporto multilingue.

La lingua della segreteria telefonica è la lingua che viene impostata per i messaggi.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.

- 3 Selezionare **[Lingua mess.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare una lingua, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione della modalità di risposta

È possibile impostare la segreteria telefonica in modo tale che chi chiama possa lasciare un messaggio. Selezionare **[Risp. & reg.]** se si desidera che il chiamante lasci un messaggio. In caso contrario, selezionare **[Solo risposta]**.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Mod. risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare una modalità di risposta, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Se la memoria è piena, la segreteria telefonica passa automaticamente alla modalità **[Solo risposta]**.

Messaggi

Il messaggio viene udito da chi chiama quando si attiva la segreteria telefonica. La segreteria telefonica è dotata di 2 messaggi preregistrati: modalità **[Risp. & reg.]** e modalità **[Solo risposta]**.

Registrazione di un messaggio

È possibile registrare un messaggio della lunghezza massima di 3 minuti. Il nuovo messaggio registrato sostituisce automaticamente quello vecchio.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Messaggio]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Risp. & reg.]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Selezionare **[Registra nuovo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 6 La registrazione inizia dopo il segnale acustico.
- 7 Premere **[OK]** per interrompere la registrazione; in caso contrario la registrazione termina dopo 3 minuti.
↳ È possibile riascoltare il messaggio appena registrato sul ricevitore.

Nota

- Assicurarsi di parlare vicino al microfono quando si registra il messaggio.

Ascolto del messaggio

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Messaggio]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Risp. & reg.]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Selezionare **[Esegui]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ È possibile ascoltare il messaggio corrente.

Nota

- Non è più possibile ascoltare il messaggio quando si risponde a una chiamata in arrivo.

Ripristino del messaggio predefinito

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Messaggio]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Risp. & reg.]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Selezionare **[Usa predef.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 6 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Il messaggio predefinito viene ripristinato.

Messaggi in entrata

La lunghezza massima di un messaggio in arrivo è di 3 minuti. Quando si ricevono dei nuovi messaggi, il LED sulla parte posteriore del ricevitore lampeggia.

Nota

- Se si risponde al telefono mentre la persona che chiama sta lasciando un messaggio, la registrazione viene interrotta ed è possibile parlare direttamente all'interlocutore.

Nota

- Se la memoria è piena, la segreteria telefonica passa automaticamente alla modalità **[Solo risposta]**. Per ricevere nuovi messaggi, cancellare quelli vecchi.

Ascolto dei messaggi in arrivo

È possibile ascoltare i messaggi in arrivo nell'ordine in cui vengono registrati.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Esegui]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Viene riprodotto il nuovo messaggio. Se non sono presenti messaggi nuovi, verranno riprodotti i messaggi vecchi.
- Premere **[Indiet]** per interrompere l'ascolto.
- Premere **[Opzion]** per accedere al menu delle opzioni.
- Premere  /  per aumentare/ridurre il volume.

Eliminazione di un messaggio in arrivo

Dal telefono

- 1 Quando si ascolta un messaggio, premere **[Opzion]** per accedere al menu delle opzioni.
- 2 Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Il messaggio corrente viene eliminato.

Eliminazione di tutti i messaggi in arrivo vecchi

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Elimina tutti]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Sul ricevitore compare una richiesta di conferma.
- 4 Premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Tutti i messaggi vecchi vengono eliminati in maniera permanente.

Nota

- Possono essere eliminati solo i messaggi letti. Non è possibile recuperare i messaggi eliminati.

Impostazione della qualità audio dei messaggi

È possibile regolare la qualità audio dei messaggi ricevuti dalla segreteria telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Qualità mess.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare la nuova impostazione, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- La qualità dell'audio può essere regolata solo prima che venga avviata la registrazione.

Impostazione del ritardo degli squilli

È possibile impostare dopo quanti squilli la chiamata venga inoltrata alla segreteria telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Rit. squillo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Scegliere una nuova impostazione, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Assicurarsi che la segreteria telefonica sia attivata prima di applicare questa impostazione.



Suggerimento

- Quando si accede alla segreteria telefonica in modalità remota, si consiglia di impostare il ritardo degli squilli sulla modalità **[Risparmio]**. In questo modo, i messaggi vengono gestiti in maniera più efficace. Quando sono presenti nuovi messaggi, la segreteria telefonica prende la chiamata dopo 3 squilli. In caso contrario, la chiamata viene presa dopo 5 squilli.

Accesso remoto

È possibile accedere alle funzionalità della segreteria telefonica anche quando non si è a casa. Basta chiamare il proprio numero da un telefono a toni e immettere il PIN/codice di accesso a 4 cifre.



Nota

- Il PIN/codice di accesso remoto è analogo a quello del sistema. Il PIN/codice di accesso predefinito è 0000.

Modifica del PIN/codice di accesso

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere / per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Acc. remoto]** > **[Cambia PIN]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Inserire il vecchio PIN/codice di accesso, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Immettere nuovamente il nuovo PIN/codice di accesso, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 6 Immettere nuovamente il nuovo PIN/codice di accesso, quindi premere **[Salva]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Attivazione/disattivazione della modalità di accesso remoto

È possibile consentire o bloccare l'accesso remoto alla segreteria telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]**.

- 2 Premere / per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Acc. remoto]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Attiva]** / **[Disattiva]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Accesso remoto alla segreteria telefonica

- 1 Chiamare il proprio numero di casa tramite un telefono a toni.
- 2 Digitare **#** quando si sente il messaggio.
- 3 Inserire il PIN/codice di accesso.
↳ Adesso è possibile accedere alla segreteria telefonica e ascoltare i nuovi messaggi.



Nota

- È possibile immettere 2 volte il PIN/codice di accesso corretto prima che il telefono chiuda la chiamata.

- 4 Premere un tasto per effettuare un'operazione. Consultare la tabella dei comandi per l'accesso remoto per un elenco delle funzionalità disponibili.



Nota

- Se non viene riprodotto alcun messaggio e non viene premuto alcun tasto entro 8 secondi, il telefono interrompe automaticamente la chiamata.

Comandi per l'accesso remoto

Tasto	Funzione
1	Ripetizione del messaggio corrente o ascolto del messaggio precedente.
2	Ascolto dei messaggi.
3	Passaggio al messaggio successivo.
6	Eliminazione del messaggio corrente.
7	Attivazione della segreteria telefonica (non disponibile quando si ascoltano i messaggi).

8	Interruzione dell'ascolto di un messaggio.
9	Disattivazione della segreteria telefonica (non disponibile quando si ascoltano i messaggi).

18 Servizi

Il telefono supporta una serie di funzionalità che consente di gestire al meglio le conversazioni telefoniche.

Conferenza automatica

Per condividere una chiamata esterna con un altro telefono, premere .

Nota

- Questa funzione è disponibile solo per le versioni con più ricevitori.

Attivazione/disattivazione della modalità di conferenza automatica

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Conferenza]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Autom.]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Filtro chiamate

È possibile bloccare le chiamate in uscita verso determinati numeri, come le telefonate intercontinentali o verso sgradite hotline, bloccando le chiamate che cominciano con certe cifre. È possibile creare 4 serie di numeri con 4 cifre al massimo per ogni serie di numeri. Quando viene effettuata una chiamata che comincia con una di queste 4 serie di numeri, la chiamata in uscita viene bloccata.

Selezione della modalità di blocco

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Filtro chiam.] > [Mod. di blocco]** quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Inserire il PIN/codice di accesso. Il PIN/codice di accesso predefinito è 0000.
- 5 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Aggiunta di un nuovo numero all'elenco dei numeri bloccati

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Filtro chiam.] > [Blocco numero]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Inserire il PIN/codice di accesso. Il PIN predefinito è 0000.
- 5 Selezionare un numero dall'elenco, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 6 Modificare il numero, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Il numero nell'elenco di blocco può ancora essere utilizzato su linea esterna per una chiamata all'unità bambino (vedere 'Invio a una linea esterna' a pagina 33).

Modifica del PIN/codice di accesso

- 1 Selezionare **[Menu]**.

- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Filtro chiam.]** > **[Cambia PIN]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Inserire il vecchio PIN/codice di accesso, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Immettere nuovamente il nuovo PIN/codice di accesso, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 6 Immettere nuovamente il nuovo PIN/codice di accesso, quindi premere **[Salva]** per confermare.
 ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Se si dimentica il PIN/codice di accesso, è necessario ripristinare il telefono (vedere 'Ripristino delle impostazioni predefinite' a pagina 44).

Tipo elenco chiamate

È possibile scegliere se visualizzare tutte le chiamate o le chiamate perse dal registro chiamate.

Selezione del tipo di elenco chiamate

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Tip. el. ch.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare un'opzione, quindi premere **[OK]** per confermare.

Prefisso automatico

Questa funzione consente di verificare e formattare il numero in uscita prima della

composizione. Il prefisso può sostituire il numero di identificazione impostato nel menu. Esempio: il numero di identificazione impostato è 604, mentre il prefisso è 1250. Quando viene composto un numero del tipo 6043338888, quest'ultimo viene convertito in 12503338888 prima della composizione.

Nota

- La lunghezza massima di un numero di identificazione è di 5 cifre. La lunghezza massima di un prefisso automatico è di 10 cifre.

Impostazione del prefisso automatico

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Prefis autom.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Immettere il numero di identificazione, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Immettere il prefisso, quindi premere **[OK]** per confermare.
 ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Si tratta di un'impostazione che dipende dal proprio paese.
- Per inserire una pausa, tenere premuto **#** o **^**.
- Se il prefisso è stato impostato e il numero di identificazione è vuoto, il prefisso viene aggiunto a tutte le chiamate in uscita.
- Questa funzione non è disponibile se il numero composto inizia per ***** e **#**.

Tipo di rete

Nota

- Si tratta di un'impostazione che dipende dal proprio paese. Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Tipo di rete]**, quindi premere **[OK]**.
- 4 Selezionare un tipo di rete, quindi premere **[OK]**.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Selezione della durata di richiamata

Assicurarsi che il tempo di richiamata sia impostato correttamente prima di rispondere a un'altra chiamata. Di norma questa funzione è già attiva sul telefono. È possibile scegliere tra 3 opzioni: **[Breve]**, **[Medio]** e **[Lungo]**. Il numero di opzioni disponibili varia a seconda dei paesi. Per ulteriori dettagli, consultare la propria compagnia telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Tempo di flash]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare un'opzione, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Modalità di chiamata

Nota

- Questa funzione dipende dal paese in cui si risiede e si applica solo ai modelli che supportano sia la modalità di chiamata a impulsi che a toni.

La modalità di chiamata rimanda al segnale telefonico usato in determinati paesi. Il telefono supporta la modalità a toni (DTMF) e a impulsi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla propria compagnia telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Mod. chiamata]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare un'opzione, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Primo squillo

Se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante, il telefono può eliminare il primo squillo prima che venga visualizzato sullo schermo l'ID chiamante. Una volta reimpostato, il telefono può rilevare automaticamente la presenza del servizio di identificazione del chiamante ed eliminare il primo squillo. Questa impostazione può essere modificata. Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

Attivazione/disattivazione del primo squillo

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Primo squillo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.

- 4 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Per reimpostare il primo squillo, accedere al menu di reimpostazione (vedere 'Ripristino delle impostazioni predefinite' a pagina 44).

Sveglia autom.

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.
- Accertarsi di aver sottoscritto l'abbonamento al servizio di identificazione del chiamante per poter utilizzare questa funzione.

La data e l'ora del telefono vengono sincronizzate automaticamente tramite lo standard PSTN (Public Switched Telephone Network). Per sincronizzare la data, accertarsi che sia impostato l'anno corretto.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Orol. autom.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]**. Premere **[OK]**.
↳ Le impostazioni vengono salvate. .

Registrazione di ricevitori aggiuntivi

È possibile registrare telefoni aggiuntivi sulla stazione base. La stazione base può registrare un massimo di 4 telefoni.

Registrazione automatica

I ricevitori aggiuntivi dello stesso modello possono essere registrati automaticamente. Posizionare il telefono non registrato sulla base.

- ↳ Il ricevitore rileva la base e avvia automaticamente il processo di registrazione.
- ↳ La registrazione viene completata in meno di 2 minuti. La base assegna automaticamente dei numeri ai vari ricevitori.

Registrazione/associazione manuale

Se la registrazione automatica non viene eseguita correttamente o se si registra il ricevitore di un modello diverso, registrare il ricevitore manualmente sulla base.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Registra]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Tenere premuto  sulla base per 5 secondi.
- 5 Immettere il PIN/codice di accesso di sistema. Premere **[Canc]** per effettuare le correzioni.
- 6 Premere **[OK]** per confermare il PIN/codice di accesso.
↳ La registrazione viene completata in meno di 2 minuti.

Nota

- Se il PIN/codice di accesso non è corretto o non viene trovata la base dopo un certo periodo di tempo, sul telefono viene visualizzato un messaggio di avviso. Se la registrazione non si conclude correttamente, ripetere la procedura riportata sopra.
- Il PIN/codice di accesso predefinito è 0000. Quest'ultimo non può essere modificato.

Annullamento dei ricevitori

- 1 Se due ricevitori condividono la stessa base, è possibile annullare la registrazione di uno dei due.
- 2 Selezionare **[Menu]**.
- 3 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Scollegare]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Selezionare il ricevitore per il quale si desidera annullare la registrazione.
- 6 Premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ La registrazione del telefono viene annullata.

Ripristino delle impostazioni predefinite

È possibile ripristinare il telefono alle impostazioni di fabbrica.

- 1 Selezionare **[Menu]**.
- 2 Premere  /  per selezionare , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Reimposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Sul ricevitore compare una richiesta di conferma.
- 4 Premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Tutte le impostazioni vengono ripristinate.

19 Dati tecnici

Funzioni e specifiche tecniche generiche

- Tempo di conversazione: 18 ore
- Autonomia in standby: 250 ore
- Copertura interna: 50 metri
- Copertura esterna: 300 metri
- Rubrica con 250 voci
- Elenco di rielezione con 20 voci
- Registro chiamate con 50 voci
- Segreteria telefonica con massimo 60 minuti di autonomia di registrazione
- Supporto standard identificazione del chiamante: FSK, DTMF

Batterie

- Philips: 2 batterie ricaricabili AAA Ni-MH da 1,2 V e 550 mAh

Alimentatore

Base e caricatore

- MEIC, MN-A003-E145, ingresso: 100-240 V~, 50-60 Hz 200 mA, uscita: (i) 6,5 V 300 mA, (ii) 7,5 V 200 mA

Consumo energetico

- Consumo energetico in modalità standby: circa 0,7 W

Peso e dimensioni

- Ricevitore: 168,6 grammi
- 33,25 x 210 x 46,45 mm (A x L x P)
- Base: 136,6 grammi
- 30,3 x 210 x 46,45 mm (A x L x P)

20 Avviso

Dichiarazione di conformità

Con la presente, WOOX Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni correlate della Direttiva 1999/5/EC. La Dichiarazione di conformità è presente sul sito www.p4c.philips.com.

Questo prodotto è stato ideato, testato e realizzato in base alla Direttiva europea R&TTE 1999/5/CE.

Compatibilità con lo standard GAP

Lo standard GAP garantisce la compatibilità di tutti i telefoni e stazioni base DECT™ GAP con gli standard minimi di funzionamento a prescindere dal produttore. Il telefono e la stazione base sono compatibili con lo standard GAP, ossia garantiscono le funzioni di base: registrazione del telefono, segnale di linea, inoltro e ricezione di chiamate. Le funzioni avanzate potrebbero non essere disponibili su dispositivi di altri produttori. Per registrare e utilizzare questo telefono con una stazione base compatibile con lo standard GAP di altri produttori, seguire la procedura descritta nelle istruzioni del produttore stesso, quindi seguire quella descritta in questo manuale per la registrazione dell'apparecchio. Per registrare un telefono di un produttore diverso sulla stazione base, impostare quest'ultima sulla modalità registrazione quindi seguire la procedura descritta nel manuale di istruzioni del produttore del telefono.

Conformità ai requisiti EMF

Questo prodotto è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Smaltimento del prodotto e delle batterie



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.



Quando questo logo è apposto su un prodotto, significa che Philips ha contribuito finanziariamente al sistema di recupero e di riciclaggio nazionale associato.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

21 Domande frequenti

Sullo schermo non viene visualizzata alcuna barra del segnale.

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla base.
- Se sul ricevitore è visualizzata la scritta **[Registra Ricevitore]**, posizionarlo sulla base fino a che non compare la barra del segnale.

Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere il paragrafo "Registrazione di ricevitori aggiuntivi" nella sezione "Servizi".

Il ricevitore è in fase di ricerca, cosa si deve fare?

- Verificare che la base disponga dell'alimentazione.
- Registrare il ricevitore sulla base.
- Portare il ricevitore in prossimità della base.

Se l'associazione (registrazione) dei telefoni aggiuntivi sulla base non va a buon fine, cosa si può fare?

La memoria della base è piena. Annullare la registrazione dei telefoni non utilizzati e riprovare.

È stata selezionata la lingua sbagliata, cosa si può fare?

- 1 Premere  per tornare alla schermata di standby.
- 2 Premere  per accedere alla schermata del menu principale.
- 3 Premere  /  per selezionare , quindi viene visualizzata sullo schermo una delle seguenti scritte:

Dil
Taal
Language
Sprache
Langue
Lingua
Γλώσσα
Idioma

4 Selezionare questa opzione per accedere alle opzioni di lingua.

5 Selezionare la propria lingua.

Assenza del tono di chiamata

- Verificare che il telefono sia collegato.
- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.

Nessun tono docking

- Il ricevitore non è posizionato correttamente sulla base/caricatore.
- I contatti di ricarica sono sporchi. Scollegare l'alimentazione e pulire i contatti con un panno inumidito.

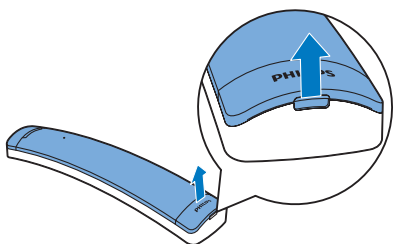
Non è possibile modificare le impostazioni della segreteria telefonica, cosa si può fare?

Il servizio di segreteria telefonica è gestito dalla propria compagnia telefonica e non dal telefono stesso. Contattare il proprio gestore per modificare le impostazioni.

Il telefono posto sulla base di ricarica non viene alimentato.

- Verificare che le batterie siano inserite correttamente.
- Verificare che il ricevitore sia posizionato correttamente sul caricatore. Il LED sulla parte posteriore del ricevitore lampeggia una volta durante la ricarica.
- Verificare che l'impostazione del tono docking sia attiva. Quando il ricevitore è posizionato correttamente sul caricabatterie, viene emesso un segnale acustico.
- I contatti di ricarica sono sporchi. Scollegare l'alimentazione e pulire i contatti con un panno inumidito.

- Le batterie sono difettose. Acquistare nuove batterie con le stesse specifiche. Per rimuovere il coperchio del vano batterie, fare riferimento le istruzioni fornite nell'immagine seguente.



Nessuna indicazione sul display

- Verificare che le batterie siano cariche.
- Assicurarsi che vi sia corrente e che il telefono sia collegato.

Audio di bassa qualità (rumori di sottofondo, eco, ecc...)

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla base.
- Il telefono è esposto a interferenze da parte degli apparecchi vicini. Allontanare la base dagli apparecchi.
- Il telefono si trova in un luogo con pareti molto spesse. Allontanare la stazione base dalle pareti.

Il telefono non squilla.

Verificare che la suoneria del ricevitore sia attiva.

L'identificativo del chiamante non viene visualizzato sul display.

- Il servizio non è stato attivato. Contattare il proprio gestore.
- Le informazioni relative al chiamante risultano nascoste o non disponibili.

Come posso pulire la superficie in legno del ricevitore?

Questo prodotto è in parte costruito con legno naturale selezionato. Il colore del legno e la finitura possono cambiare con l'esposizione alla luce del sole diretta o indiretta e in base ai fattori ambientali. Questo cambiamento del colore avviene in parte a causa del processo

di invecchiamento naturale e non deve essere considerato un difetto.

Il legno è un materiale naturale ed è quindi dotato di alcune caratteristiche e varianti non coperti dalla garanzia.

Si consiglia di usare un panno asciutto per pulire il prodotto e di non usare alcol o detersivi al fine di non modificare il colore originale e la finitura del prodotto stesso.



Nota

- Se le soluzioni descritte sopra non risolvono il problema, scollegare l'alimentazione dal telefono e dalla stazione base. Riprovare dopo 1 minuto.

22 Appendice

Tabelle per l'immissione di testo e numeri

Tasto	Caratteri maiuscoli (per inglese, francese, tedesco, italiano, turco, portoghese, spagnolo, olandese, danese, finlandese, norvegese, svedese, romeno, polacco, ceco, ungherese, slovacco, sloveno, croato, lituano, estone, lettone, bulgaro)
0	Spazio .0,/;:"'!;?_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} α§...
2	A B C 2 Â Ã Ä Å Æ Æ Ä Å Ç Ç
3	D E F 3 Ê Ë Ì Í Î Ï Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ħ Ĩ Ĵ Ĳ Γ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7	P Q R S 7 Š Š Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ú Û Ü Ů
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ Ž

Tasto	Caratteri minuscoli (per inglese/ francese/tedesco/italiano/turco/ portoghese/spagnolo/olandese/danese/ finlandese/norvegese/svedese)
0	Spazio .0,/;:"'!;?_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} α§...
2	a b c 2 à â æ á ä å Æ Ç Ç
3	d e f 3 è é ê ë ì í î ï ð ò
4	g h i 4 ğ ħ ĩ ĵ ĳ Γ
5	j k l 5 Λ
6	m n o 6 ñ ó ô õ ö ò
7	p q r s 7 š š Π Θ Σ
8	t u v 8 ù ú û ü ů μ
9	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ Ž

Tasto	Caratteri maiuscoli (per il greco)
0	Spazio .0,/;:"'!;?_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} α§...
2	A B Γ 2 A B C Æ Ä Å Ç
3	Δ Ε Ζ 3 Δ Ε Ε
4	H Θ Ι 4 G H I
5	K Λ Μ 5 J K L
6	N Ξ Ο 6 M N O Ñ Ò
7	Π Ρ Σ 7 P Q R S
8	T Υ Φ 8 T U V Û
9	X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø

Tasto	Caratteri minuscoli (per il greco)
0	Spazio .0,/;:"'!;?_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} α§...
2	α β γ 2 a b c à æ ä å
3	δ ε ζ 3 d e f è é
4	η θ ι 4 g h i ï
5	κ λ μ 5 j k l λ
6	ν ξ ο 6 m n o ñ ò ò
7	π ρ σ ς 7 p q r s β
8	τ υ φ 8 t u v ù ü
9	χ ψ ω 9 w x y z ø

Tasto	Caratteri maiuscoli (per il serbo)
0	Spazio .0,/;:"'!;?_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} α§...
2	A B C Ћ Ć Č 2 A B B Γ
3	D E F Ј Đ 3 Δ Ε Ж 3 Δ Φ
4	G H I Љ 4 И Й К Л Г
5	J K L Њ 5 M H O П Λ
6	M N O Ћ 6 P C T Y
7	P Q R S Ж Š 7 Ф Х Ц Ч П Θ Σ Β
8	T U V 8 Ш Џ Љ Њ Ы
9	W X Y Z Ž 9 Ђ Ѓ Є Ѕ Ω Ξ Ψ

Tasto	Caratteri minuscoli (per il serbo)
0	Spazio .0,/;:"'!;?_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} α§...

2	abcѢĆČ2А БВГ
3	defЈЃЗДЕЖЗ
4	ghiЉ4ИЙКЛ
5	jklЊ5МНОП
6	mnoЋ6РСТУ
7	pqrsЖЅ7ФХЦЧПΘΣβ
8	tuvЌ8ШЩЪЫ
9	wxyzŽ9ЬЭЮЯΩΞΨ

23 Indice

A

accesso alla segreteria telefonica in remoto	38
alimentatore	45
ascolto dei messaggi	37
attribuzione di un nome al telefono	27

B

baby monitor	33
base	
installazione	8
panoramica	7
batteria	8, 10, 45

C

chiamata	14
chiamata interna	17
chiamata interna	17
chiamate perse	23
conferenza	17, 40
conferenza automatica	40
contatti	20

D

due chiamate/chiamata in attesa	16
---------------------------------	----

E

elenco eccezioni, modalità silenziosa	22
eliminazione dei messaggi	37

F

filtro chiamate	40
-----------------	----

G

GAP	46
-----	----

I

icone del display	13
icone del menu principale	12
ID chiamante	14, 23, 42
impostazione della data	9, 43
impostazione della lingua	
ricevitore	9, 27
segreteria telefonica	35
impostazione dell'ora	9, 43
impostazioni del telefono	26
impostazioni di visualizzazione	29
impostazioni predefinite	44
inserimento testo	19

L

lingua della segreteria telefonica	35
------------------------------------	----

M

messaggi	35
modalità di chiamata	42
Modalità eco	26
Modalità ECO+	26
modalità silenziosa	22, 30
modalità standby	10
monitoraggio chiamate	37

O

orologio automatico	43
---------------------	----

P

personalizzazione della suoneria	21
PIN	
blocco chiamate	40
registrazione	43
segreteria telefonica	10, 38
potenza del segnale	11
prefisso automatico	41
primo squillo	42

R

redial	25
registrazione/deregistrazione	43, 44
registro chiamate	23

regolazione del volume	15
ricarica	10
ricerca ricevitori/paging	7
ricevitori aggiuntivi	43
ricezione di una chiamata	14
risoluzione dei problemi/FAQ	48
risposta automatica	26
ritardo squillo	38
rubrica	20, 23, 25

S

salvataggio di un numero	23
segreteria telefonica	35
sicurezza	3
silenzioso	15
smaltimento	46
suoneria	30
suoni	
base docking	31
profilo audio	32
tono tastiera	31
sveglia	28

T

tempo di richiamata	42
tipo di rete	42
tipo elenco chiamate	23

V

vivavoce	15
----------	----



C€ 0168

2013 © WOOX Innovations Limited. Tutti i diritti riservati.

Philips e il logo a forma di scudo Philips sono marchi registrati di Koninklijke Philips N.V. Questi ultimi vengono utilizzati da WOOX Innovations Limited su licenza da parte di Koninklijke Philips N.V..

UM_M8881WW_10_IT_V1.0
WK1351

